

**INFORME** *de la*  
**DEUDA EXTERNA**  
**PÚBLICA**

---

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

**Banco Central de Bolivia**



# **INFORME** *de la* **DEUDA EXTERNA** **PÚBLICA**

---

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

**Banco Central de Bolivia**



# ÍNDICE

<b>1. RESUMEN EJECUTIVO .....</b>	<b>1</b>
<b>2. DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE CORTO, MEDIANO Y LARGO PLAZO .....</b>	<b>2</b>
<b>3. DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO .....</b>	<b>3</b>
3.1. EVOLUCIÓN DEL SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO. ....	3
3.2. ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.....	5
3.3. ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA POR PLAZO Y TERMINOS DEL CREDITO.....	9
3.4. COMPOSICION POR MONEDAS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO... ..	11
3.5. DESEMBOLSOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO. ....	12
3.6. SERVICIO DE DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO. ....	15
3.7. TASA DE INTERES PROMEDIO DE LA DEUDA EXTERNA PAGADA EL 2012. ....	19
3.8. TRANSFERENCIAS NETAS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO. ....	20
3.9. CRÉDITOS CONTRATADOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO. ....	20
3.10. SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR DESEMBOLSAR.....	23
<b>4. COEFICIENTES DE DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO .....</b>	<b>24</b>
<b>5. PROYECCIÓN DEL SERVICIO DE DEUDA EXTERNA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN 2013 .....</b>	<b>26</b>
<b>6. DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE CORTO PLAZO.....</b>	<b>27</b>
<b>ABREVIATURAS.....</b>	<b>28</b>
<b>GLOSARIO DE TÉRMINOS.....</b>	<b>29</b>



# 1. RESUMEN EJECUTIVO

## ESTADO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

1. El saldo de la deuda externa pública a corto, mediano y largo plazo al 31 de diciembre de 2012 alcanzó a USD 4.281,5 millones, cifra superior en USD 699,6 millones respecto del saldo al 31 de diciembre de 2011, lo que representa un incremento del 19%.
2. La deuda externa pública de mediano y largo plazo ascendió a USD 4.195,4 millones y la deuda externa de corto plazo a USD 86,1 millones.
3. En la gestión 2012 los desembolsos de deuda externa pública de mediano y largo plazo sumaron USD 1.134,8 millones, superior en USD 357 millones respecto al 2011. Este nivel de desembolsos es históricamente el mayor.
4. Por servicio de deuda externa de mediano y largo plazo se pagó un total de USD 505,7 millones, correspondiendo USD 439,3 millones a capital y USD 66,4 millones a intereses y comisiones. El servicio total de deuda aumentó en USD 273,5 millones con relación a la gestión 2011.
5. Las transferencias netas de la deuda externa de mediano y largo plazo alcanzaron un saldo positivo de USD 629 millones con un incremento de USD 83,2 millones respecto a la gestión 2011.
6. Se contrataron nuevos préstamos por un total de USD 1.028,9 millones de los cuales USD 521,1 millones son de fuente multilateral, USD 7,8 millones de acreedores bilaterales y USD 500 millones corresponden a la emisión de Bonos Soberanos.
7. Todos los indicadores (ratios) de deuda externa, muestran un gran margen y holgura en el perfil de la Deuda Externa del país. La relación servicio deuda sobre exportaciones alcanza a 4,8%, cuando se tiene un límite referencial de 20% y el ratio saldo deuda sobre PIB alcanza a 14,9%, cuando su límite referencial es 40%.



## 2. DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE CORTO, MEDIANO Y LARGO PLAZO

Al 31 de diciembre de 2012 la deuda externa pública de corto, mediano y largo plazo ascendió a USD 4.281,5 millones, con un incremento de USD 699,6 millones con relación al saldo al 31 de diciembre de 2011.

El principal componente de la deuda externa pública es la de mediano y largo plazo que representa el 98% del total. La deuda de corto plazo significa solamente el 2% y se refiere exclusivamente a las operaciones de importación de diesel de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

### Cuadro 1.

#### ESTADO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE CORTO, MEDIANO Y LARGO PLAZO (En millones de dólares)

ACREEDOR	SALDO AL 31/12/2011	DESEMBOLSOS	AMORTIZACIONES	VARIACIONES CAMBIARIAS	SALDO AL 31/12/2012
<i>A. CORTO PLAZO</i>	<u>90,0</u>	<u>379,0</u>	<u>383,0</u>	<u>0,0</u>	<u>86,1</u>
<i>B. MED. Y LARGO PLAZO</i>	<u>3.491,9</u>	<u>1.134,8</u>	<u>439,3</u>	<u>8,1</u>	<u>4.195,4</u>
MULTILATERAL	2.620,8	573,6	156,5	2,6	3.040,5
BILATERAL	871,1	61,2	282,9	5,5	654,9
PRIVADO	0,0	500,0	0,0	0,0	500,0
<b>TOTALES (A + B)</b>	<b>3.581,9</b>	<b>1.513,8</b>	<b>822,4</b>	<b>8,1</b>	<b>4.281,5</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.



## 3. DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO

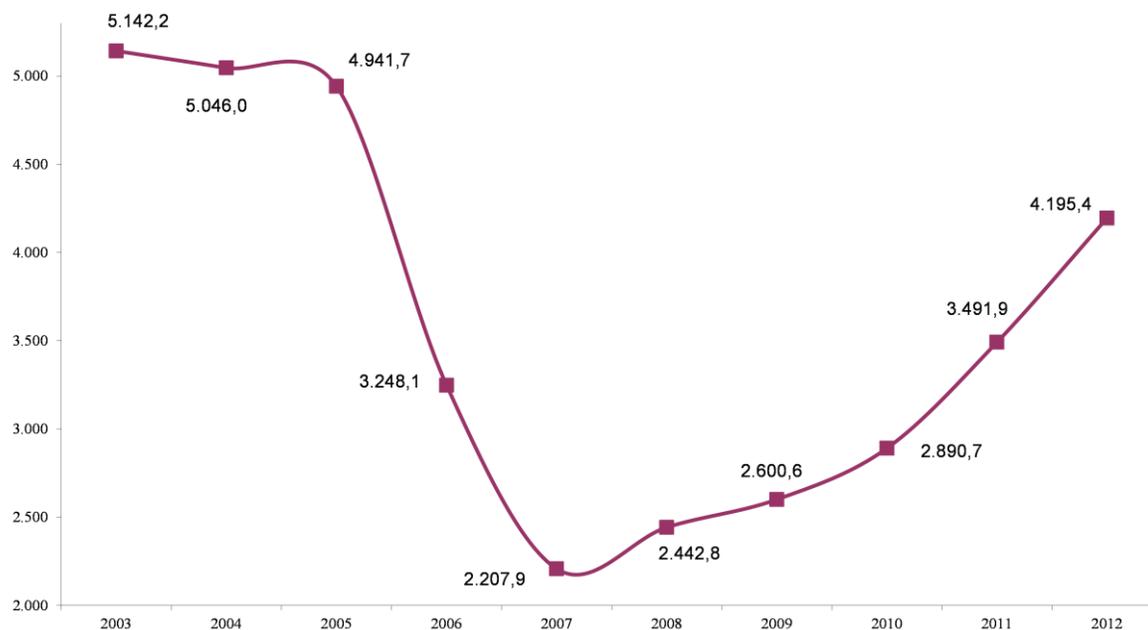
### 3.1. EVOLUCIÓN DEL SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.

Al 31 de diciembre de 2012, el saldo de la deuda externa pública de mediano y largo plazo llegó a USD 4.195,4 millones, con un aumento del 20% ó USD 703,6 millones con respecto a diciembre de 2011, que alcanzó USD 3.491,9 millones.

En los últimos 10 años, el saldo de la deuda alcanzó su menor nivel el año 2007 con USD 2.207,9 millones, ascendiendo a partir de esa fecha en los siguientes 5 años.

#### Gráfico 1.

**EVOLUCION DEL SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO PERIODO 2003 - 2012**  
(En millones de dólares)



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

En el año 2012 el saldo de la deuda aumentó en USD 703,6 millones, principalmente por la diferencia entre desembolsos (USD 1.134,8 millones) y las amortizaciones (USD 439,3 millones).

**Cuadro 2.****ESTADO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
POR ACREEDOR**

(En millones de dólares)

ACREEDOR	SALDO AL		INTERESES Y VARIACIONES			SALDO AL
	31/12/2011	DESEMBOLSOS	AMORTIZACIONES	COMISIONES	CAMBIARIAS	
<b>MULTILATERAL</b>	<b>2.620,8</b>	<b>573,6</b>	<b>156,5</b>	<b>51,7</b>	<b>2,6</b>	<b>3.040,5</b>
CAF	1.316,6	303,6	109,2	30,0	0,0	1.511,0
BID	764,2	203,2	31,5	15,3	0,1	936,0
BANCO MUNDIAL	393,9	51,1	3,8	3,0	1,9	443,0
FIDA	46,7	2,9	1,8	0,4	0,2	48,0
FND	40,5	0,0	0,9	0,3	0,4	40,0
FONPLATA	36,2	8,7	7,5	2,0	0,0	37,3
OPEP	22,8	4,1	1,7	0,6	0,0	25,2
<b>BILATERAL</b>	<b>871,1</b>	<b>61,2</b>	<b>282,9</b>	<b>14,7</b>	<b>5,5</b>	<b>654,9</b>
REP.POP.CHINA	170,8	118,4	0,2	7,3	2,4	291,4
R.B.VENEZUELA	416,9	7,8	264,9	3,6	0,0	159,8
BRASIL	172,0	-66,4	12,7	2,3	0,0	93,0
ALEMANIA	54,1	0,6	0,3	0,4	1,1	55,5
COREA DEL SUR	20,1	0,7	1,1	0,5	1,5	21,3
ESPAÑA	16,2	0,0	0,6	0,1	0,1	15,7
FRANCIA	8,8	0,1	1,2	0,1	0,2	7,9
ARGENTINA	6,3	0,0	0,9	0,2	0,0	5,4
ITALIA	5,9	0,0	1,1	0,1	0,1	5,0
<b>PRIVADO</b>	<b>0,0</b>	<b>500,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>500,0</b>
<b>TOTALES</b>	<b>3.491,9</b>	<b>1.134,8</b>	<b>439,3</b>	<b>66,4</b>	<b>8,1</b>	<b>4.195,4</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**Cuadro 3.****ESTADO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
POR DEUDOR**

(En millones de dólares)

ACREEDOR	SALDO AL		INTERESES Y VARIACIONES			SALDO AL
	31/12/2011	DESEMBOLSOS	AMORTIZACIONES	COMISIONES	CAMBIARIAS	
TGE	2.684,0	1.056,3	148,9	54,1	6,1	3.597,5
YPFB	421,0	24,0	264,9	3,9	0,6	180,7
GOB. MUN. LA PAZ	98,0	7,9	2,6	1,5	0,1	103,4
BANCO DE DESARROLLO PRODUCTIVO	41,1	0,0	0,4	0,7	0,3	41,1
GOB.AUT.DPTAL. POTOSI	36,4	0,0	4,5	1,2	0,0	32,0
GOB. MUN. SANTA CRUZ	12,0	16,0	0,2	0,3	0,1	27,8
FNDR	30,9	0,0	6,0	0,6	-0,2	24,7
GOB.AUT.DPTAL. CHUQUISACA	22,1	0,2	2,7	0,8	0,0	19,6
SAGUAPAC	16,9	0,0	0,8	0,3	0,0	16,1
GOB.AUT.DPTAL. TARIJA	18,6	0,0	3,0	0,6	0,1	15,7
GOB. MUN. EL ALTO	8,4	1,8	0,0	0,1	0,0	10,3
GOB.AUT.DPTAL. SANTA CRUZ	10,6	0,1	1,7	0,3	0,1	9,2
GOB.AUT.DPTAL. COCHABAMBA	7,0	1,0	1,1	0,1	0,1	7,1
EMPRESA MISCUNI	7,9	0,0	1,1	0,3	0,0	6,8
FONDESIF	3,9	0,0	0,0	0,0	0,0	3,9
YPFB TRANSPORTE SA	3,8	0,0	0,3	0,1	0,0	3,5
GOB.AUT.DPTAL. LA PAZ	2,9	0,0	0,0	0,1	0,0	3,0
GOB. MUN. TARIJA	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2
OTROS	65,0	27,4	1,3	1,4	0,7	91,8
<b>TOTALES</b>	<b>3.491,9</b>	<b>1.134,8</b>	<b>439,3</b>	<b>66,4</b>	<b>8,1</b>	<b>4.195,4</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

El saldo adeudado al 31 de diciembre de 2012 por deudor muestra que el 86% de la misma corresponde al Tesoro General del Estado con USD 3.597,5 millones, seguido por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos con USD 180,7 millones y el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz con USD 103,4 millones entre los más importantes.

**3.2. ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.**

La estructura de la deuda externa de mediano y largo plazo al 31 de diciembre de 2012 muestra la alta participación de los organismos multilaterales con el 72%. La Corporación Andina de Fomento (CAF) es el principal acreedor del país, representando el 36% de la deuda total, seguido por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) con 22% y el Banco Mundial (BM) con el 11%. Entre los 3 principales acreedores externos (CAF, BID y BM) se suma el 69% de la deuda externa pública.

Los acreedores bilaterales tienen una participación porcentual del 16% del total de la deuda. La República Popular China con el 7%, Venezuela con el 4% y Brasil con el 2% son los principales acreedores bilaterales.

Los acreedores privados tienen una participación del 12% y se originan en la emisión de Bonos Soberanos efectuada por el Estado Plurinacional de Bolivia por USD 500 millones, en fecha 22 de octubre de 2012 en los mercados financieros internacionales.

La Ley del 23 de diciembre de 2011 “Ley del Presupuesto General del Estado Gestión 2012” establece en su Artículo 10 que el Ministerio de Economía y Finanzas Públicas (MEFP), puede celebrar operaciones de deuda pública en los mercados de capital externos por un monto de hasta USD 500 millones para apoyo presupuestario.

En marzo de 2012 el MEFP seleccionó los bancos de inversión a nivel internacional Goldman Sachs y Bank of America Merrill Lynch para la emisión de los bonos soberanos y contrató los servicios de calificadoras de riesgo y agente fiduciario.

El 22 de octubre de 2012, se colocaron en el mercado financiero internacional los bonos soberanos por un monto de USD 500 millones a un plazo de 10 años y a una tasa de 4,875% pagaderos semestralmente, cuya fecha de madurez es el 29 de octubre de 2022.

De acuerdo a información del MEFP<sup>1</sup> la oferta boliviana de los bonos alcanzó una demanda de USD 4.217 millones de 267 inversionistas internacionales. En dicho documento se indica que de los interesados, el 43% de los bonos corresponde a inversionistas norteamericanos, 39% de Europa, 16% de Latinoamérica y el 2% del Oriente Medio y Asia. Asimismo, menciona que de los tipos de inversionistas interesados, el 58% correspondió a Asesores de Inversión, 13% a bancos, 9% a Hedge Funds, 8% a Fondos de Pensiones, 5% Banca Privada, 3% a Brokers/Dealers, 2% Seguros y 2% a otros.

---

<sup>1</sup> Publicado en la página Web del Ministerio de Economía y Finanzas Públicas ([www.economiayfinanzas.gob.bo](http://www.economiayfinanzas.gob.bo)) sección Notas de Prensa en fecha 23 de octubre de 2012.

**Cuadro 4.****ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO**

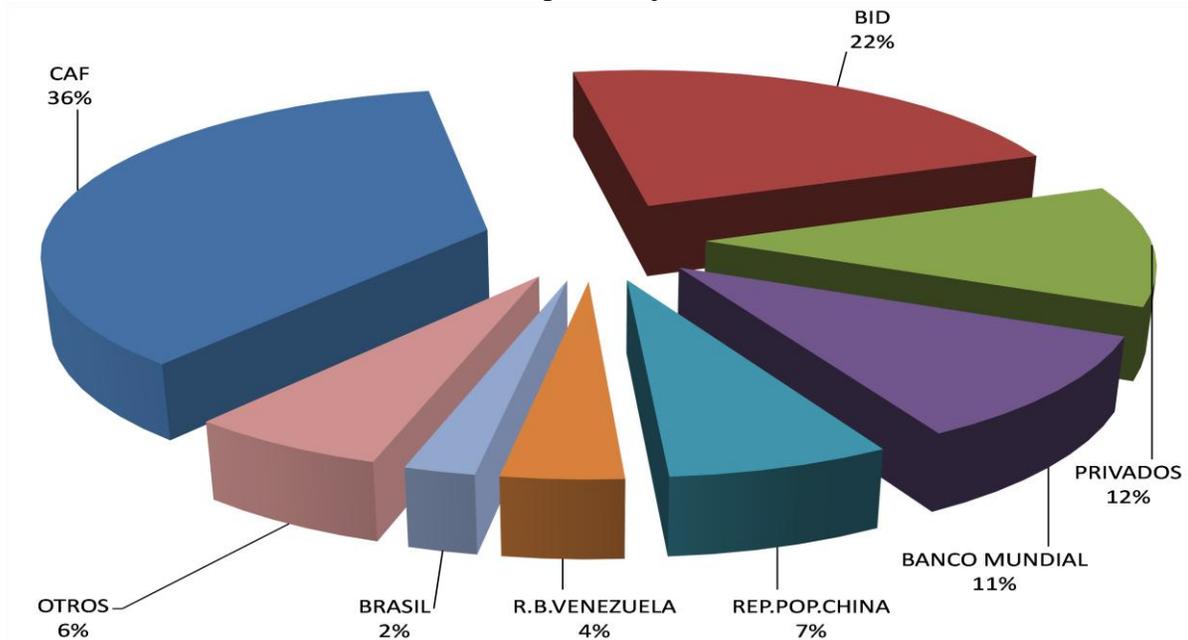
(En millones de dólares)

ACREEDOR	SALDO AL 31/12/2012	PARTICIPACION SOBRE EL GRUPO %	PARTICIPACION SOBRE EL SALDO (%)
<b>MULTILATERAL</b>	<b>3.040,5</b>	<b>100,0</b>	<b>72,5</b>
CAF	1.511,0	49,7	36,0
BID	936,0	30,8	22,3
BANCO MUNDIAL	443,0	14,6	10,6
FIDA	48,0	1,6	1,1
FND	40,0	1,3	1,0
FONPLATA	37,3	1,2	0,9
OPEP	25,2	0,8	0,6
<b>BILATERAL</b>	<b>654,9</b>	<b>100,0</b>	<b>15,6</b>
REP.POP.CHINA	291,4	44,5	6,9
R.B.VENEZUELA	159,8	24,4	3,8
BRASIL	93,0	14,2	2,2
ALEMANIA	55,5	8,5	1,3
COREA DEL SUR	21,3	3,2	0,5
ESPAÑA	15,7	2,4	0,4
FRANCIA	7,9	1,2	0,2
ARGENTINA	5,4	0,8	0,1
ITALIA	5,0	0,8	0,1
<b>PRIVADOS</b>	<b>500,0</b>	<b>100,0</b>	<b>11,9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>4.195,4</b>		<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales - Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**Gráfico 2.**

**ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO**  
(En porcentaje)



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales - Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**Cuadro 5.**

**ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO**  
**PERIODO 2003– 2012**  
(En millones de dólares)

GESTION	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>FMI</b>	276,5	306,0	243,8	14,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>MULTILATERAL</b>	4.042,1	4.356,2	4.276,2	2.820,0	1.709,3	1.819,9	1.993,3	2.287,9	2.620,8	3.040,5
CAF	740,6	836,9	871,2	843,6	856,1	947,0	1.020,0	1.168,5	1.316,6	1.511,0
BID	1.626,5	1.658,2	1.622,8	1.621,2	459,3	460,9	519,4	629,4	764,2	936,0
BANCO MUNDIAL	1.571,4	1.748,8	1.666,8	233,4	261,2	280,1	315,2	355,1	393,9	443,0
OTROS	103,6	112,3	115,4	121,8	132,7	131,9	138,6	134,9	146,1	150,5
<b>BILATERAL</b>	820,7	383,5	421,6	413,6	498,6	622,8	607,4	602,8	871,1	654,9
REP.POPULAR CHINA	16,3	14,0	24,4	38,6	75,4	79,5	79,5	82,2	170,8	291,4
VENEZUELA	0,0	0,6	5,9	32,6	83,7	228,5	303,4	309,5	416,9	159,8
BRASIL	73,5	87,4	121,5	133,4	126,7	114,0	101,4	95,0	172,0	93,0
ALEMANIA	9,5	39,1	34,0	45,8	51,3	56,5	58,4	54,7	54,1	55,5
ESPAÑA	130,9	142,8	139,3	129,2	119,7	106,5	19,3	16,4	16,2	15,7
FRANCIA	17,2	17,2	13,3	12,8	12,5	10,6	9,1	10,0	8,8	7,9
JAPON	567,6	71,6	63,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
OTROS	5,6	10,8	20,2	21,2	29,4	27,1	36,3	35,1	32,3	31,6
<b>PRIVADO</b>	2,8	0,4	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	500,0
<b>SALDO</b>	5.142,2	5.046,0	4.941,7	3.248,1	2.207,9	2.442,8	2.600,6	2.890,7	3.491,9	4.195,4

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

En los últimos 10 años, la CAF se ha constituido en el más importante acreedor con un saldo adeudado de USD 1.511 millones en la gestión 2012 comparado con los USD 740,6 millones de la gestión 2003. Por otro lado, el BID y el BM mantienen preponderancia en la estructura de la deuda pero con montos menores comparados con la gestión 2003.

Asimismo, en los acreedores bilaterales se destacan en los últimos años la República Popular China (USD 16,3 millones en la gestión 2003 a USD 291,4 millones el 2012) y Venezuela (0 a USD 159,8 millones el 2012) y la disminución de la deuda de Japón y España por condonaciones.

Como efecto de la emisión de los Bonos Soberanos en 2012 vuelven a registrarse los acreedores privados.

### 3.3. ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA POR PLAZO Y TERMINOS DEL CREDITO.

Al 31 de diciembre de 2012 el saldo adeudado por plazo en el tramo entre 11 y 30 años tiene una mayor ponderación con 60,6%; la deuda con maduración de más de 30 años representa el 27,1% y la deuda contratada con plazo de pagos hasta 10 años únicamente asciende al 12,3%.

#### Cuadro 6.

#### ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR PLAZO (En millones de dólares)

PLAZO	SALDO AL 31/12/2012	PARTICIPACION SOBRE EL SALDO (%)
DE 0 A 10 AÑOS	514,6	12,3
DE 11 A 30 AÑOS	2.541,9	60,6
MAS DE 30 AÑOS	1.138,9	27,1
<b>TOTAL</b>	<b>4.195,4</b>	<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales - Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**Cuadro 7.**

**ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
POR TERMINOS DEL CREDITO  
(En millones de dólares)**

TERMINOS	SALDO AL 31/12/2012	PARTICIPACION SOBRE EL GRUPO %	PARTICIPACION SOBRE EL SALDO (%)
<b>CONCESIONAL</b>	<b>1.423,5</b>	<b>100,0</b>	<b>33,9</b>
MULTILATERAL	1.147,0	80,6	27,3
BILATERAL	276,4	19,4	6,6
<b>NO CONCESIONAL</b>	<b>2.772,0</b>	<b>100,0</b>	<b>66,1</b>
MULTILATERAL	1.893,5	68,3	45,1
BILATERAL	378,5	13,7	9,0
PRIVADO	500,0	18,0	11,9
<b>TOTAL</b>	<b>4.195,4</b>		<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

La estructura de la deuda por términos del crédito, muestra que un 33,9% de la misma es concesional, un 66,1% de los créditos son no concesionales.

**Cuadro 8.**

**ESTRUCTURA DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
POR SECTOR ECONÓMICO  
(En millones de dólares)**

SECTOR ECONOMICO	SALDO AL 31/12/2012	PARTICIPACION SOBRE EL SALDO (%)
TRANSPORTES	1.509,8	36,0
MULTISECTORIAL	721,2	17,2
APOYO PRESUPUESTARIO	500,0	11,9
SANEAMIENTO BASICO	310,6	7,4
AGROPECUARIO	200,8	4,8
FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	193,2	4,6
HIDROCARBUROS	185,0	4,4
AJUSTE ESTRUCTURAL	134,9	3,2
COMUNICACIONES	120,3	2,9
ENERGIA	111,8	2,7
OTROS	207,8	5,0
<b>TOTAL</b>	<b>4.195,4</b>	<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

Desde el punto de vista del sector económico los sectores más importantes son el de transporte con un saldo adeudado de USD 1.509,8 millones, seguido de los préstamos multisectoriales con USD 721,2 millones, apoyo presupuestario con USD 500 millones, saneamiento básico USD 310,6 millones, agropecuario con USD 200,8 millones y fortalecimiento institucional con USD 193,2 millones.

### 3.4. COMPOSICION POR MONEDAS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.

La deuda externa del país se encuentra compuesta por obligaciones contratadas en dólares americanos, yenes japoneses, euros, libras esterlinas y otras divisas, así como las canastas de monedas aplicadas por los organismos internacionales como la Unidad de Cuenta del Banco Interamericano de Desarrollo y los Derechos Especiales de Giro del Banco Mundial, el FND y el FIDA.

#### Cuadro 9.

**COMPOSICION DEL SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR MONEDA AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012**  
(En millones)

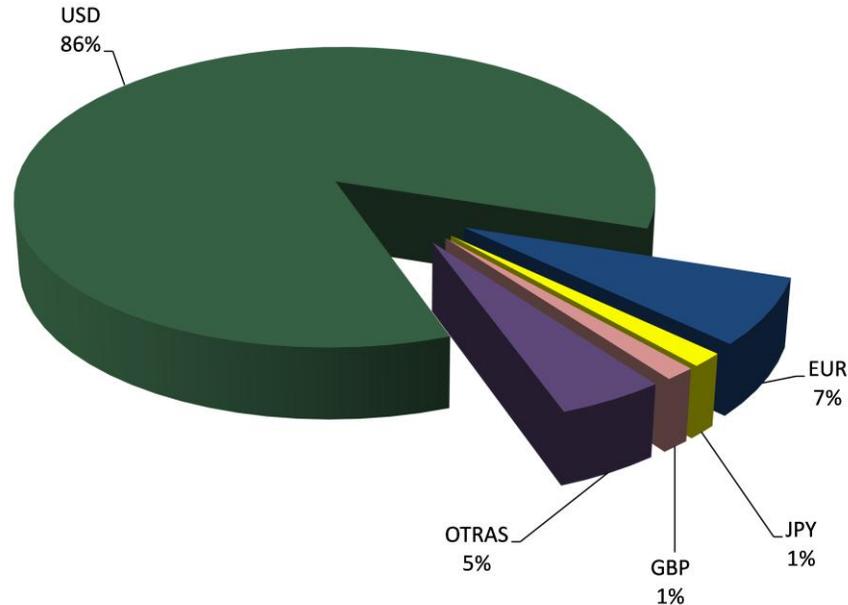
MONEDA	SALDO EN MONEDA ORIGEN	EQUIVALENTE EN USD.	% DE PARTICIPACION
USD	3.587,6	3.587,6	85,5
EUR	221,2	292,5	7,0
JPY	5.275,5	61,3	1,5
GBP	35,2	56,9	1,4
OTRAS		197,2	4,7
<b>TOTAL</b>		<b>4.195,4</b>	<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

Al 31 de diciembre de 2012 la estructura de deuda por moneda muestra una alta preponderancia del USD con el 85,5% y en menor medida el Euro con 7%.

**Gráfico 3.**

**COMPOSICION DEL SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE  
MEDIANO Y LARGO PLAZO POR MONEDA  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012**  
(En porcentaje)



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

### **3.5. DESEMBOLSOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.**

Los desembolsos en la gestión 2012 alcanzaron la cifra record histórica de USD 1.134,8 millones, de los cuales el 51% se originaron en fuentes de financiamiento multilateral, el 5% de financiamiento bilateral y el 44% en financiamiento privado como resultado de la emisión de los Bonos Soberanos.

Con relación a la gestión 2011, la CAF incrementó sus desembolsos de USD 241,2 millones a USD 303,6 millones, en el BID de USD 176,9 millones a USD 203,2 millones, la República Popular China de USD 84,4 millones a USD 118,4 millones. También se destaca el desembolso recibido de los acreedores privados por la emisión de los Bonos Soberanos por USD 500 millones.

En lo que respecta a Brasil se tiene registrado la reversión del desembolso por la construcción de la carretera Villa Tunari-San Ignacio de Moxos.

En lo que se refiere al destino de los desembolsos por sector económico entre los más importantes tenemos al sector transporte con USD 211,7 millones, USD 157 millones al saneamiento básico, USD 79,6 millones a comunicaciones, USD 53,9 millones a préstamos multisectoriales y energía con USD 37,4 millones.

**Cuadro 10.****DESEMBOLSOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR ACREEDOR**

(En millones de dólares)

ACREEDOR	2011	PARTICIPACION		2012	PARTICIPACION	
		SOBRE EL	TOTAL (%)		SOBRE EL	TOTAL (%)
<b>MULTILATERAL</b>	<b>485,9</b>	<b>62,5</b>		<b>573,6</b>	<b>50,5</b>	
CAF	241,2	31,0		303,6	26,8	
BID	176,9	22,7		203,2	17,9	
BANCO MUNDIAL	45,1	5,8		51,1	4,5	
FIDA	3,0	0,4		2,9	0,3	
FND	4,9	0,6		0,0	0,0	
FONPLATA	12,0	1,5		8,7	0,8	
OPEP	2,9	0,4		4,1	0,4	
<b>BILATERAL</b>	<b>291,8</b>	<b>37,5</b>		<b>61,2</b>	<b>5,4</b>	
REP.POP.CHINA	84,4	10,9		118,4	10,4	
R.B.VENEZUELA	116,4	15,0		7,8	0,7	
BRASIL	89,7	11,5		-66,4	-5,9	
ALEMANIA	0,8	0,1		0,6	0,1	
COREA DEL SUR	0,0	0,0		0,7	0,1	
FRANCIA	0,3	0,0		0,1	0,0	
ITALIA	0,0	0,0		0,0	0,0	
<b>PRIVADOS</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>		<b>500,0</b>	<b>44,1</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>777,6</b>	<b>100,0</b>		<b>1.134,8</b>	<b>100,0</b>	

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

Durante el periodo 2003 – 2012 el país recibió USD 5.547,1 millones por desembolsos de deuda externa. Los organismos multilaterales han desembolsado el 69% del total recibido.

En dicho periodo la CAF desembolsó USD 1.891,1 millones constituyéndose en el principal organismo financiador de Bolivia, seguido del BID con USD 1.193,8 millones y del Banco Mundial con USD 588 millones.

En todo este período, los desembolsos de los acreedores bilaterales y privados se mantuvieron en niveles considerablemente menores al de los acreedores multilaterales.

**Cuadro 11.**

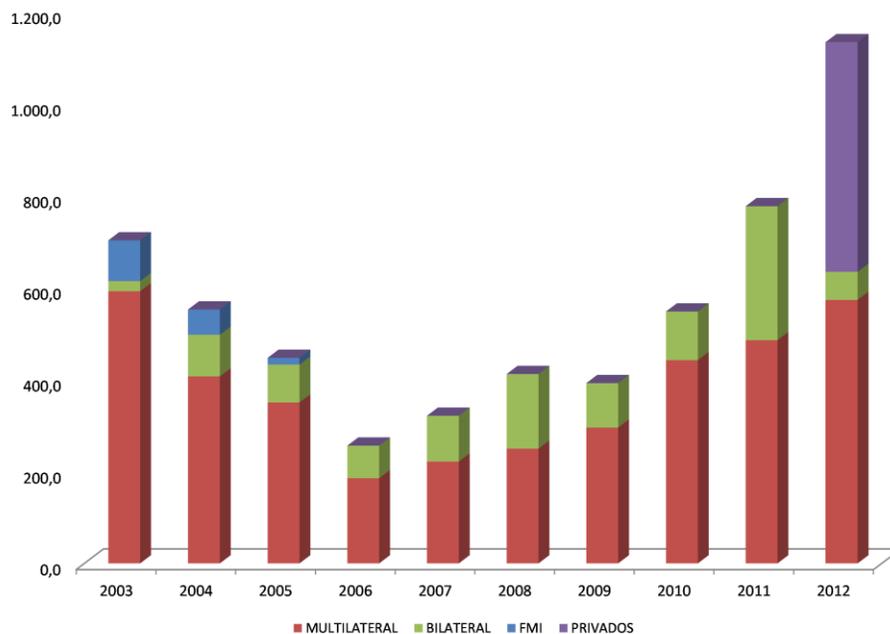
**DESEMBOLSOS DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
PERIODO 2003 –2012  
(En millones de dólares)**

ACREEDOR	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	TOTAL
<b>FMI</b>	<b>88,8</b>	<b>54,9</b>	<b>14,6</b>	<b>0,0</b>	<b>158,3</b>						
<b>MULTILATERAL</b>	<b>592,5</b>	<b>407,0</b>	<b>350,2</b>	<b>185,4</b>	<b>221,6</b>	<b>249,7</b>	<b>295,6</b>	<b>442,5</b>	<b>485,9</b>	<b>573,6</b>	<b>3.804,0</b>
CAF	241,4	180,4	154,8	81,5	145,8	172,5	139,9	229,9	241,2	303,6	1.891,1
BID	195,4	91,5	111,4	59,7	46,0	43,0	108,2	158,6	176,9	203,2	1.193,8
BANCO MUNDIAL	142,4	124,2	70,4	34,0	15,8	24,9	33,8	46,2	45,1	51,1	588,0
OTROS	13,3	10,8	13,7	10,1	14,1	9,2	13,7	7,8	22,8	15,7	131,1
<b>BILATERAL</b>	<b>22,0</b>	<b>90,8</b>	<b>82,8</b>	<b>71,1</b>	<b>99,8</b>	<b>162,6</b>	<b>96,9</b>	<b>105,9</b>	<b>291,8</b>	<b>61,2</b>	<b>1.084,8</b>
VENEZUELA	0,0	0,6	5,3	26,7	51,1	145,3	87,0	96,3	116,4	7,8	536,4
ALEMANIA	1,1	28,0	0,1	7,4	0,0	7,4	0,9	0,6	0,8	0,6	46,9
BRASIL	17,3	35,8	42,0	22,4	5,8	0,0	0,0	6,3	89,7	-66,4	153,0
ESPAÑA	3,2	19,9	7,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	30,4
REP.POPULAR CHINA	0,0	0,0	21,9	9,9	35,7	4,7	0,0	0,0	84,4	118,4	275,0
JAPON	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
ITALIA	0,0	5,0	1,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	6,6
COREA	0,4	0,5	4,2	3,9	6,8	4,7	2,0	0,0	0,0	0,7	23,3
OTROS	0,0	0,8	0,6	0,7	0,4	0,5	7,0	2,7	0,3	0,1	13,2
<b>PRIVADOS</b>	<b>0,0</b>	<b>500,0</b>	<b>500,0</b>								
<b>TOTAL</b>	<b>703,4</b>	<b>552,7</b>	<b>447,5</b>	<b>256,4</b>	<b>321,5</b>	<b>412,3</b>	<b>392,5</b>	<b>548,4</b>	<b>777,6</b>	<b>1.134,8</b>	<b>5.547,1</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**Gráfico 4.**

**DESEMBOLSOS DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
PERIODO 2003 –2012  
(En millones de dólares)**



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

En la gestión 2012 el Ministerio de Economía y Finanzas Públicas recibió desembolsos por USD 501,7 millones que representa el 44%, ABC USD 186 millones, el Ministerio de Medio Ambiente y Agua USD 153,7 millones, la Agencia Espacial Boliviana USD 79,6 millones y la Empresa Nacional de Electricidad USD 33,7 millones, entre los más importantes

## Cuadro 12.

### DESEMBOLSOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR EJECUTOR GESTION 2012 (En millones de dólares)

EJECUTOR	DESEMBOLSOS	PARTICIPACION SOBRE EL TOTAL (%)
MEFP	501,7	44,2
ABC	186,0	16,4
MMAyA	153,7	13,5
AGENCIA ESPACIAL BOL.	79,6	7,0
ENDE	33,7	3,0
YPFB	24,0	2,1
MDRyT	23,1	2,0
MIN. DEFENSA	22,6	2,0
INE	19,1	1,7
GMSCZ	16,0	1,4
GMLPZ	10,2	0,9
OTROS	65,2	5,7
<b>TOTAL</b>	<b>1.134,8</b>	<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales - Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

### 3.6. SERVICIO DE DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.

El servicio de la deuda externa en la gestión 2012 alcanzó un total de USD 505,7 millones, correspondiendo a amortizaciones de capital USD 439,3 millones y a intereses y comisiones USD 66,4 millones.

Con relación a la gestión 2011, se observó un incremento de USD 273,9 millones, explicado principalmente por la compensación de deudas efectuada el 8 de agosto de 2012 entre PDVSA y YPFB, mediante la cual se compensan las deudas de YPFB por compra de Diesel Oil y de PDVSA por compra de crudo reconstituido. Dicha compensación alcanzó a USD 255,7 millones.

Excluida esta compensación el servicio de deuda externa alcanzó a USD 250 millones, importe similar al pagado en la gestión 2011.

Del total del servicio de la deuda externa pagado el 2012, el 53% se destinó a Venezuela (por la compensación de deudas), el 28% a la CAF y el 9% al BID.

**Cuadro 13.**

**SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO  
POR ACREEDOR  
GESTION 2011 - 2012  
(En millones de dólares)**

ACREEDOR	2011				2012			
	AMORT.	INT. Y COM.	TOTAL	PART. SOBRE EL TOTAL %	AMORT.	INT. Y COM.	TOTAL	PART. SOBRE EL TOTAL %
<b>MULTILATERAL</b>	<b>148,7</b>	<b>42,2</b>	<b>190,9</b>	<b>82,3</b>	<b>156,5</b>	<b>51,7</b>	<b>208,2</b>	<b>41,2</b>
CAF	93,2	24,7	117,9	50,8	109,2	30,0	139,2	27,5
BID	42,3	11,9	54,2	23,4	31,5	15,3	46,9	9,3
FONPLATA	5,9	1,5	7,4	3,2	7,5	2,0	9,6	1,9
BANCO MUNDIAL	2,7	2,8	5,5	2,4	3,8	3,0	6,8	1,3
OPEP	1,9	0,6	2,5	1,1	1,7	0,6	2,3	0,5
FIDA	1,9	0,4	2,3	1,0	1,8	0,4	2,2	0,4
FND	0,8	0,4	1,2	0,5	0,9	0,3	1,2	0,2
<b>BILATERAL</b>	<b>25,6</b>	<b>15,4</b>	<b>41,0</b>	<b>17,7</b>	<b>282,9</b>	<b>14,7</b>	<b>297,5</b>	<b>58,8</b>
R.B.VENEZUELA	9,0	3,5	12,5	5,4	264,9	3,6	268,5	53,1
BRASIL	12,7	5,5	18,1	7,8	12,7	2,3	15,0	3,0
REP.POP.CHINA	0,2	4,9	5,1	2,2	0,2	7,3	7,6	1,5
COREA DEL SUR	0,5	0,5	1,0	0,5	1,1	0,5	1,6	0,3
FRANCIA	1,3	0,1	1,4	0,6	1,2	0,1	1,3	0,3
ITALIA	1,2	0,1	1,3	0,5	1,1	0,1	1,1	0,2
ARGENTINA	0,7	0,2	0,9	0,4	0,9	0,2	1,1	0,2
ALEMANIA	0,0	0,5	0,5	0,2	0,3	0,4	0,7	0,1
ESPAÑA	0,1	0,1	0,1	0,1	0,6	0,1	0,7	0,1
<b>TOTAL</b>	<b>174,2</b>	<b>57,6</b>	<b>231,8</b>	<b>100,0</b>	<b>439,3</b>	<b>66,4</b>	<b>505,7</b>	<b>100,0</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**Cuadro 14.**

**SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO**  
**PERIODO 2003 – 2012**  
 (En millones de dólares)

ACREEDOR	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	TOTAL
<b>FMI</b>	<b>22,2</b>	<b>24,3</b>	<b>45,5</b>	<b>1,7</b>	<b>15,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>108,9</b>
<b>MULTILATERAL</b>	<b>229,5</b>	<b>249,6</b>	<b>302,0</b>	<b>295,1</b>	<b>281,0</b>	<b>229,3</b>	<b>179,4</b>	<b>182,4</b>	<b>190,9</b>	<b>208,2</b>	<b>2.347,3</b>
CAF	104,1	116,5	173,7	175,8	206,6	151,2	105,5	105,8	117,9	139,2	1.396,3
BID	105,8	108,1	98,9	96,9	61,6	64,1	59,3	59,2	54,2	46,9	755,0
BANCO MUNDIAL	14,5	19,6	20,9	11,8	2,2	2,8	3,7	4,5	5,5	6,8	92,2
FONPLATA	3,6	3,7	4,1	5,5	5,4	5,4	5,4	6,9	7,4	9,6	57,1
FIDA	0,0	0,0	2,3	2,4	2,7	2,8	2,6	2,8	2,3	2,2	20,2
OTROS	1,6	1,7	2,0	2,7	2,5	2,9	2,9	3,0	3,7	3,5	26,6
<b>BILATERAL</b>	<b>18,2</b>	<b>10,5</b>	<b>19,9</b>	<b>28,2</b>	<b>32,2</b>	<b>31,4</b>	<b>43,3</b>	<b>119,5</b>	<b>41,0</b>	<b>297,5</b>	<b>641,8</b>
VENEZUELA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	1,0	17,6	96,8	12,5	268,5	396,6
FRANCIA	2,3	2,7	2,7	2,8	2,4	2,2	1,9	1,3	1,4	1,3	20,9
ALEMANIA	0,1	0,1	0,3	0,4	0,4	0,4	0,5	0,4	0,5	0,7	3,8
ESPAÑA	6,4	1,9	2,0	4,1	3,5	4,1	2,1	2,5	0,1	0,7	27,6
OTROS	9,3	5,8	14,9	20,9	25,8	23,6	21,2	18,5	26,5	26,4	192,9
<b>PRIVADOS</b>	<b>3,0</b>	<b>2,6</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>6,0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>272,8</b>	<b>287,0</b>	<b>367,6</b>	<b>325,3</b>	<b>328,3</b>	<b>260,7</b>	<b>222,8</b>	<b>301,9</b>	<b>231,8</b>	<b>505,7</b>	<b>3.103,9</b>

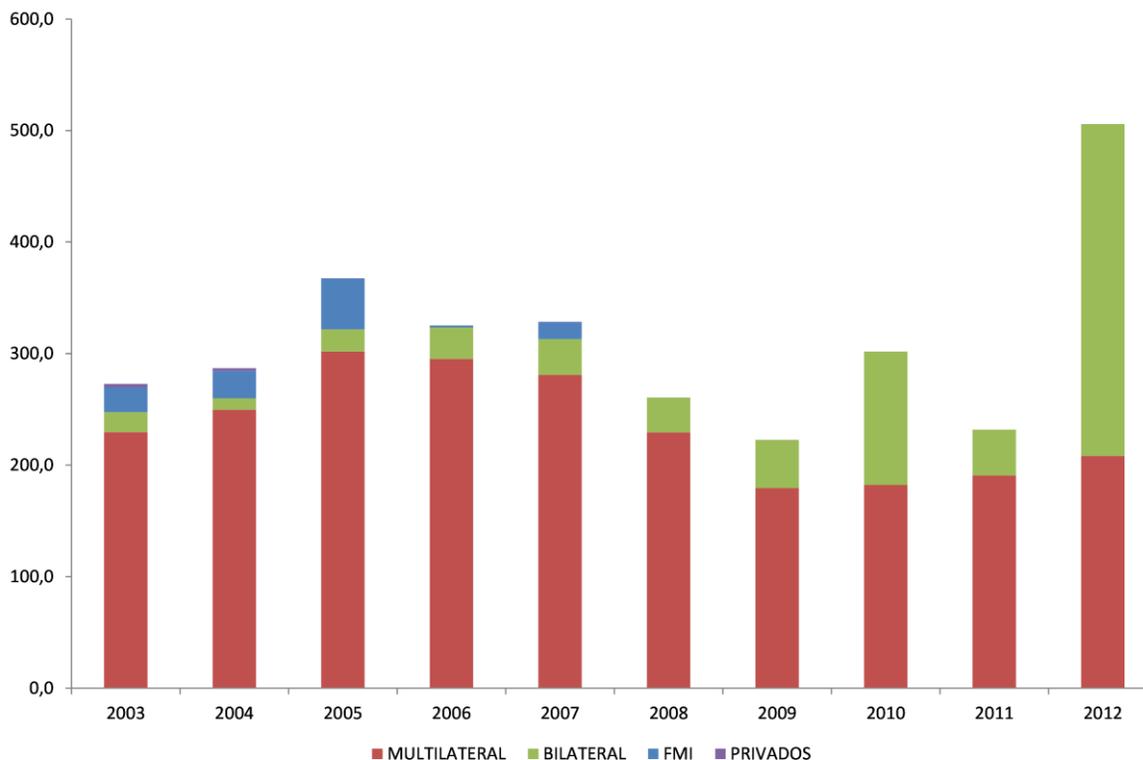
Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

En el período 2003 – 2012 se pagó servicio de la deuda externa por USD 3.103,9 millones alcanzando el nivel máximo el 2012 con USD 505,7 millones. Durante este periodo el acreedor que más recursos recibió fue la CAF con USD 1.396,3 millones, seguido por el BID con USD 755 millones.

Asimismo, durante este periodo Venezuela fue al que más recursos se pagaron con USD 396,6 millones principalmente por la compensación de deudas del 2012 (USD 255,7 millones).

**Gráfico 5.****SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO PERIODO 2003 – 2012**

(En millones de dólares)



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

**RECUADRO 1**  
**COMPENSACION DE DEUDAS CON PDVSA**

El 23 de enero de 2006 se suscribió el “Acuerdo de Cooperación Energética de Caracas” con la República Bolivariana de Venezuela para la importación de Diesel Oil estableciendo que Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) pague el 75% de las facturas a 90 días de la fecha de embarque (BL) y el 25% sea financiado por la Empresa Petróleos de Venezuela (PDVSA) a un plazo de 17 años incluidos 2 años de gracia a una tasa de interés del 2% anual.

En la gestión 2012 YPFB y PDVSA concluyeron la conciliación de cifras de las importaciones de Diesel Oil de Venezuela a Bolivia y la venta de crudo reconstituido de Bolivia a Venezuela.

En ese contexto, el 8 de agosto de 2012 se suscribió el “Acuerdo de Compensación Comercial” entre PDVSA y YPFB en la cual se establece una compensación de USD 255,7 millones entre la deuda externa de YPFB con PDVSA por compra de Diesel Oil y la deuda de Venezuela con YPFB por crudo reconstituido.

En el Estado de la Deuda Externa Pública de Corto, Mediano y Largo Plazo se refleja esta amortización a capital por dicha compensación.

### 3.7. TASA DE INTERES PROMEDIO DE LA DEUDA EXTERNA PAGADA EL 2012.

Considerando un saldo adeudado promedio de USD 3.483,7 millones y los intereses efectivamente pagados de USD 59 millones, se determina que el costo financiero de la Deuda Externa Pública del país para el año 2012 alcanzó a 1,54%, de acuerdo al siguiente detalle:

**Cuadro 15.**

#### TASA DE INTERES PROMEDIO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO

ACREEDOR	SALDO PROMEDIO AÑO 2012 (millones de USD)	INTERESES PAGADOS AÑO 2012 (millones de USD)	TASA INTERES PROMEDIO AÑO 2012 (en porcentaje)
<b>MULTILATERAL</b>	<b>2.830,6</b>	<b>47,8</b>	<b>1,69%</b>
CAF	1.413,8	27,8	1,97%
BID	850,1	14,0	1,65%
BANCO MUNDIAL	418,4	3,0	0,72%
FIDA	47,3	0,4	0,82%
FND	40,3	0,3	0,72%
FONPLATA	36,8	1,7	4,52%
OPEP	24,0	0,6	2,54%
<b>BILATERAL</b>	<b>763,0</b>	<b>11,3</b>	<b>1,47%</b>
REP.POP.CHINA	231,1	5,2	2,25%
R.B.VENEZUELA	288,3	3,6	1,26%
BRASIL	132,5	1,1	0,81%
ALEMANIA	54,8	0,4	0,75%
COREA DEL SUR	20,7	0,5	2,49%
ESPAÑA	16,0	0,1	0,43%
FRANCIA	8,3	0,1	1,14%
ARGENTINA	5,9	0,2	3,11%
ITALIA	5,4	0,1	1,54%
<b>PRIVADOS</b>	<b>250,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,00%</b>
<b>TOTALES</b>	<b>3.843,7</b>	<b>59,0</b>	<b>1,54%</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales - Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

### 3.8. TRANSFERENCIAS NETAS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.

Las transferencias netas miden el flujo neto de recursos hacia el país por endeudamiento externo, siendo la diferencia entre los ingresos por desembolsos y el pago del servicio de deuda externa (capital e intereses).

Para la gestión 2012 las transferencias netas fueron positivas en USD 629 millones, constituyéndose en el nivel más alto histórico, destacándose las transferencias positivas de la CAF, el BID y el Banco Mundial por USD 164,4 millones, USD 156,3 millones y USD 44,2 millones respectivamente. En la parte bilateral resaltan la República Popular China con una transferencia neta positiva de USD 110,9 millones y los acreedores privados con USD 500 millones.

En los últimos 5 años se han tenido transferencias positivas que suman USD 1.744,5 millones.

#### Cuadro 16.

#### EVOLUCION DE LAS TRANSFERENCIAS NETAS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO PERIODO 2003 - 2012

(En millones de dólares)

ACREEDOR	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	TOTAL
<b>FMI</b>	66,6	30,6	-31,0	-1,7	-15,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	49,4
<b>MULTILATERAL</b>	363,1	157,4	48,2	-109,7	-59,3	22,3	116,2	260,2	295,0	365,4	1.458,7
BANCO MUNDIAL	128,0	104,5	49,5	22,2	13,7	22,2	30,1	41,7	39,6	44,3	495,7
CAF	137,4	64,0	-18,9	-94,3	-60,8	23,1	34,5	124,1	123,3	164,4	496,7
BID	89,6	-16,6	12,5	-37,2	-15,6	-21,1	48,8	99,3	122,7	156,3	438,8
OTROS	8,2	5,5	5,2	-0,5	3,4	-2,0	2,8	-5,0	9,4	0,4	27,4
<b>BILATERAL</b>	3,9	80,3	62,8	42,8	67,7	131,2	53,6	-13,7	250,8	-236,4	443,0
VENEZUELA	0,0	0,6	5,3	26,7	51,0	144,2	69,4	-0,5	103,9	-260,7	139,9
ALEMANIA	1,0	27,9	-0,2	7,0	-0,4	7,0	0,3	0,2	0,4	-0,1	43,2
BRASIL	16,8	33,9	29,9	4,1	-16,2	-19,8	-17,9	-8,6	71,6	-81,4	12,5
ESPAÑA	-3,2	18,0	5,2	-4,1	-3,5	-4,1	-2,1	-2,5	-0,1	-0,7	2,9
REP.POP.CHINA	-3,2	-2,3	19,2	7,6	32,9	2,6	-1,6	-1,6	79,3	110,9	243,8
OTROS	-7,6	2,1	3,4	1,5	3,8	1,3	5,4	-0,6	-4,3	-4,3	0,8
<b>PRIVADOS</b>	-3,0	-2,6	-0,2	-0,2	-0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	500,0	494,0
<b>TOTAL</b>	430,6	265,7	79,9	-68,8	-6,9	153,5	169,7	246,5	545,8	629,0	2.445,1

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

### 3.9. CRÉDITOS CONTRATADOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO.

En la gestión 2012 el país suscribió 11 créditos externos por un total de USD 1.028,9 millones, con una disminución de USD 273 millones con relación a la gestión 2011 en la que se contrataron USD 1.301,4 millones. Las principales fuentes de financiamiento

multilateral fueron la CAF con USD 249,1 millones y el BID con USD 272 millones. Con los acreedores bilaterales se contrataron créditos con Venezuela por USD 7,8 millones y finalmente con los acreedores privados por USD 500 millones a través de la emisión de los Bonos Soberanos.

En el periodo 2003 – 2012, la CAF es el acreedor con el que se contrató mayores recursos con USD 3.077,8 millones, seguido del BID con USD 1.510,7 millones y el Banco Mundial con USD 605 millones. En la parte bilateral hay créditos contratados con Venezuela por USD 768 millones, Brasil por USD 717 millones y China por USD 547,7 millones.

En el referido período, el monto anual contratado más alto es el de la gestión 2011, seguido por la gestión 2008 con USD 1.219,3 millones y la gestión 2009 con USD 1.149,6 millones, siendo el monto contratado más bajo el correspondiente al 2006 con USD 152,7 millones.

### Cuadro 17.

#### EVOLUCION DE LOS CRÉDITOS CONTRATADOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR ACREEDOR PERIODO 2003 - 2012 (En millones de dólares)

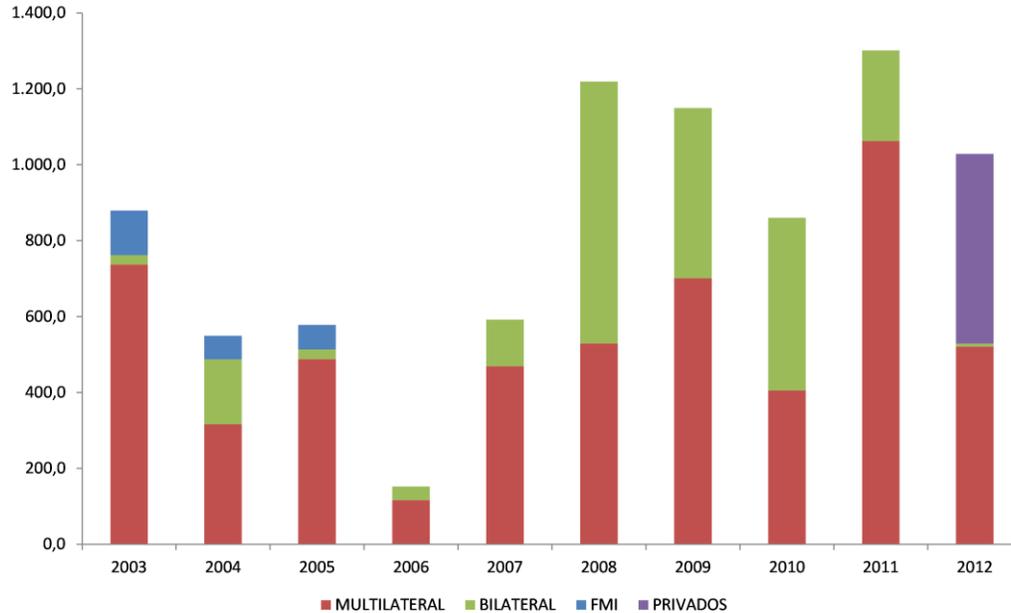
ACREEDOR	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	TOTAL
<b>FMI</b>	117,8	62,4	64,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	244,7
<b>MULTILATERAL</b>	737,2	316,6	487,9	116,7	469,5	529,2	701,5	406,1	1.062,4	521,1	5.348,1
CAF	409,0	190,0	364,2	81,0	301,0	336,4	411,6	301,1	434,4	249,1	3.077,8
BID	231,0	31,2	81,1	25,0	130,0	74,3	245,3	95,0	325,8	272,0	1.510,7
BANCO MUNDIAL	97,2	55,4	42,5	0,0	30,8	118,5	29,6	0,0	231,0	0,0	605,0
OTROS	0,0	40,0	0,0	10,7	7,6	0,0	15,0	10,0	71,2	0,0	154,5
<b>BILATERAL</b>	24,7	170,7	26,0	36,0	123,1	690,1	448,2	454,4	239,0	7,8	2.219,9
BRASIL	0,0	120,0	0,0	0,0	35,0	230,0	332,0	0,0	0,0	0,0	717,0
VENEZUELA	0,0	0,6	5,2	27,5	37,9	453,1	50,1	69,3	116,4	7,8	767,9
CHINA POPULAR	0,0	9,4	20,8	1,3	39,8	0,0	66,1	292,3	118,1	0,0	547,7
ALEMANIA	7,4	32,7	0,0	7,2	10,5	0,0	0,0	0,0	4,5	0,0	62,4
ESPAÑA	17,3	8,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	25,2
COREA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	41,1	0,0	0,0	41,1
ARGENTINA	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	7,0	0,0	0,0	0,0	0,0	7,0
OTROS	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	51,8	0,0	0,0	51,8
<b>PRIVADOS</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	500,0	500,0
<b>TOTAL</b>	<b>879,7</b>	<b>549,7</b>	<b>578,4</b>	<b>152,7</b>	<b>592,6</b>	<b>1.219,3</b>	<b>1.149,6</b>	<b>860,5</b>	<b>1.301,4</b>	<b>1.028,9</b>	<b>8.312,7</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

Los recursos contratados el 2012 con la CAF se orientarán a los sectores de construcción de carreteras e infraestructura (USD 88,1 millones), saneamiento básico (USD 133,5 millones) y otros (USD 27,5 millones), los recursos del BID al fortalecimiento institucional (USD 52,0 millones), saneamiento básico (USD 78,0 millones), multisectorial (USD 20,0 millones) y transporte (USD 122 millones), los recursos de los acreedores privados a proyectos multisectoriales (USD 500 millones) y el préstamo de Venezuela a la importación de diesel (USD 7,8 millones).

**Gráfico 6.**

**EVOLUCION DE LOS CRÉDITOS CONTRATADOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR ACREEDOR  
PERIODO 2003 - 2012  
(En millones de dólares)**



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

Los créditos contratados en el 2012 tienen una tasa de interés promedio ponderada de 3,36% y un plazo promedio de 17,8 años con el siguiente desglose por acreedor:

**Cuadro 18.**

**TASAS DE INTERES PROMEDIO PONDERADAS DE LOS CRÉDITOS  
CONTRATADOS DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO  
PLAZO POR ACREEDOR**

ACREEDOR	TASA DE INTERES PROMEDIO PONDERADO
<b>MULTILATERAL</b>	<b>1,93%</b>
CAF	3,13%
BID	0,83%
<b>BILATERAL</b>	<b>2,00%</b>
VENEZUELA	2,00%
<b>PRIVADOS</b>	<b>4,87%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>3,36%</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales - Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

### 3.10. SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR DESEMBOLSAR.

El saldo por desembolsar de la deuda externa pública alcanzó USD 3.225,9 millones a diciembre de 2012. Esto representa una disminución de USD 149,6 millones respecto al saldo por desembolsar al 31 de diciembre de 2011.

La CAF, el BID, el Banco Mundial, Brasil, la República Popular China y Venezuela son los acreedores que mayor saldo por desembolsar registran sumando USD 3.005,4 millones.

#### Cuadro 19.

#### SALDO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO POR DESEMBOLSAR (En millones de dólares)

ACREEDOR	SALDO AL	MONTOS			VARIACION CAMBIARIA	SALDO AL
	31-12-2011	DESEMBOLSOS	CONTRATADOS	REVERSIONES		31-12-2012
<b>MULTILATERAL</b>	<b>2.066,2</b>	<b>573,6</b>	<b>521,1</b>	<b>35,6</b>	<b>-9,8</b>	<b>1.968,4</b>
CAF	963,4	303,6	249,1	0,0	0,0	908,9
BID	649,1	203,2	272,0	29,6	-2,8	685,5
BANCO MUNDIAL	333,3	51,1	0,0	6,1	-6,4	269,7
FONPLATA	74,8	8,7	0,0	0,0	-0,5	65,6
OPEP	30,8	4,1	0,0	0,0	-0,1	26,6
FIDA	13,3	2,9	0,0	0,0	0,0	10,4
FND	1,6	0,0	0,0	0,0	0,0	1,6
<b>BILATERAL</b>	<b>1.309,3</b>	<b>61,2</b>	<b>7,8</b>	<b>0,1</b>	<b>1,7</b>	<b>1.257,6</b>
BRASIL	501,0	-66,4	0,0	0,0	0,0	567,4
REP.POP.CHINA	412,2	118,4	0,0	0,1	0,2	294,0
VENEZUELA	280,0	7,8	7,8	0,0	0,0	280,0
ITALIA	54,1	0,0	0,0	0,0	1,1	55,2
COREA DEL SUR	41,1	0,7	0,0	0,0	0,0	40,4
ALEMANIA	20,1	0,6	0,0	0,0	0,4	19,9
FRANCIA	0,8	0,1	0,0	0,0	0,0	0,7
<b>TOTAL</b>	<b>3.375,6</b>	<b>634,8</b>	<b>528,9</b>	<b>35,7</b>	<b>-8,1</b>	<b>3.225,9</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.



## 4. COEFICIENTES DE DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO

Como resultado de la importante disminución del saldo de la deuda y el incremento del PIB, las exportaciones y las Reservas, los coeficientes de deuda externa han mejorado constantemente desde el año 2006.

En lo referente a la sostenibilidad de deuda, los ratios más importantes son servicio de deuda sobre las exportaciones (SD/Xbs) con un límite referencial de 20%, el saldo de la deuda externa sobre las exportaciones (DE/Xbs) de 150% y el saldo de la deuda externa con respecto al PIB (DE/PIB) de 50%.

El año 2012 finalizó con un SD/Xbs de 4,8% y un DE/Xbs de 39,4% con amplios márgenes con relación a los límites referenciales de 20% y 150% respectivamente. La relación DE/PIB se mantuvo alrededor del 15%.

### Cuadro 20.

#### COEFICIENTES DE ENDEUDAMIENTO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO

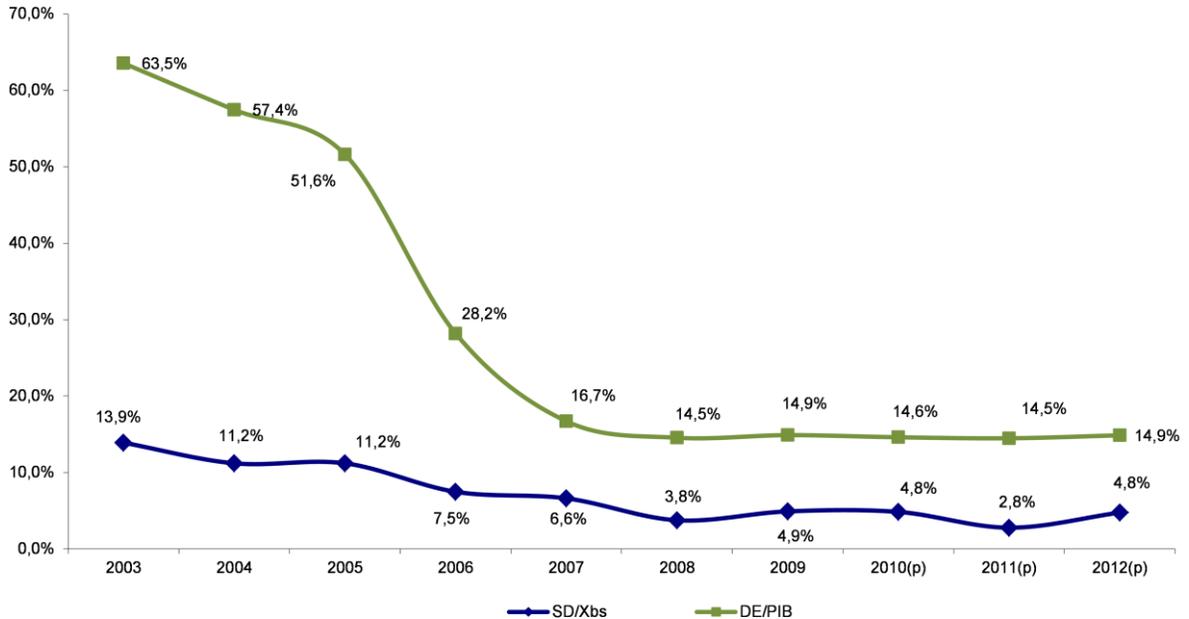
VARIABLES	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010(p)	2011(p)	2012(p)
SD/Xbs	13,9%	11,2%	11,2%	7,5%	6,6%	3,8%	4,9%	4,8%	2,8%	4,8%
DE/Xbs	262,1%	196,9%	150,7%	74,7%	44,5%	35,2%	48,5%	46,4%	41,9%	39,4%
DE/PIB	63,5%	57,4%	51,6%	28,2%	16,7%	14,5%	14,9%	14,6%	14,5%	14,9%
SD/PIB	3,4%	3,3%	3,8%	2,8%	2,5%	1,6%	1,5%	1,5%	1,0%	1,8%
RB/SD	4,0	4,4	4,9	9,8	16,2	29,6	32,6	32,2	51,8	27,5
RIN/DE	0,2	0,2	0,3	1,0	2,4	3,2	3,3	3,4	3,4	3,3

Servicio de la Deuda Externa (SD); Saldo Deuda Externa Pública (DE); Reservas Brutas (RB)  
 Exportación de Bienes y Servicios (Xbs) Producto Interno Bruto (PIB); Reservas Internacionales Netas (RIN)  
 Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

En el gráfico 7 se observa que la evolución del servicio de la deuda sobre las exportaciones (SD/Xbs), ha tenido una disminución constante desde 13,9% en el año 2003, teniendo un leve incremento en la gestión 2012 de 4,8% debido principalmente a la compensación de deudas con Venezuela. Asimismo el ratio DE/PIB ha tenido un comportamiento descendente de un 63,5% en 2003 a un nivel referencial de 14,9%.

**Grafico 7.****EVOLUCION DE LOS COEFICIENTES DE ENDEUDAMIENTO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO PERIODO 2003-2012**

(En porcentaje)



Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.

El ratio de Reservas Brutas sobre Servicio de Deuda (RB/SD) muestra que con los actuales niveles de reservas se puede pagar veintiocho veces el servicio anual de la deuda. Este ratio ha ido en constante ascenso desde 4 en la gestión 2003 a un máximo de 51,8 en la gestión 2011. En la gestión 2012 este ratio cae a 27,5 explicado por la compensación de deudas.

Finalmente la relación Reservas Internacionales sobre el Saldo de la Deuda a fines de 2012 señala que con el nivel de reservas se puede pagar 3,3 veces el saldo de la deuda externa.

## 5. PROYECCIÓN DEL SERVICIO DE DEUDA EXTERNA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN 2013

Se proyecta que para la gestión 2013 el servicio de la deuda alcance a USD 272,1 millones correspondiendo a capital USD 186,4 y a intereses USD 85,7 millones, inferior en USD 226,3 millones a la gestión 2012 principalmente por la compensación de deudas con Venezuela.

### Cuadro 21.

#### SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA PUBLICA DE MEDIANO Y LARGO PLAZO EFECTIVO 2012 Y PROYECTADO 2013<sup>(1)</sup>

(En millones de dólares)

ACREEDOR	2012			2013		
	CAPITAL	INTERES	TOTAL	CAPITAL	INTERES	TOTAL
<b>MULTILATERAL</b>	<b>156,5</b>	<b>47,8</b>	<b>204,2</b>	<b>164,8</b>	<b>49,6</b>	<b>214,3</b>
CAF	109,2	27,8	137,0	122,7	29,9	152,6
BID	31,5	14,0	45,6	24,4	13,5	37,9
FONPLATA	7,5	1,7	9,2	7,2	1,5	8,7
BANCO MUNDIAL	3,8	3,0	6,8	5,8	3,3	9,1
OPEP	1,7	0,6	2,3	2,0	0,7	2,7
FIDA	1,8	0,4	2,2	1,8	0,4	2,1
FND	0,9	0,3	1,1	1,0	0,3	1,3
<b>BILATERAL</b>	<b>282,9</b>	<b>11,3</b>	<b>294,1</b>	<b>21,6</b>	<b>11,7</b>	<b>33,4</b>
BRASIL	12,7	1,1	13,7	12,7	1,0	13,7
VENEZUELA	264,9	3,6	268,5	3,5	1,9	5,3
REP.POPULAR CHINA	0,2	5,2	5,4	0,2	7,6	7,8
FRANCIA	1,2	0,1	1,3	1,2	0,1	1,3
ITALIA	1,1	0,1	1,1	1,1	0,1	1,2
COREA	1,1	0,5	1,6	1,1	0,5	1,6
ARGENTINA	0,9	0,2	1,1	0,9	0,2	1,0
ALEMANIA	0,3	0,4	0,7	0,4	0,4	0,8
ESPAÑA	0,6	0,1	0,7	0,6	0,1	0,7
<b>PRIVADO</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>24,4</b>	<b>24,4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>439,3</b>	<b>59,0</b>	<b>498,4</b>	<b>186,4</b>	<b>85,7</b>	<b>272,1</b>

(1) Stock 31-dic-2012.

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.



## 6. DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE CORTO PLAZO

La deuda externa pública de corto plazo se concentra exclusivamente en las operaciones de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos por la importación de diesel con PDVSA-Venezuela.

En la gestión 2012, se registraron desembolsos por USD 379 millones y se efectuó pagos por USD 402 millones (USD 383 millones por capital y USD 19 millones por intereses).

Todas estas obligaciones se pagan en el plazo de 90 días de generada la obligación.

### Cuadro 22.

#### ESTADO DE LA DEUDA EXTERNA PÚBLICA DE CORTO PLAZO (En millones de dólares)

ACREEDOR	SALDO AL 31/12/2011	DESEMBOLSOS	AMORTIZACIONES	INTERESES Y COMISIONES	SALDO AL 31/12/2012
VENEZUELA	90,0	379,0	383,0	19,0	86,1
<b>TOTALES</b>	<b>90,0</b>	<b>379,0</b>	<b>383,0</b>	<b>19,0</b>	<b>86,1</b>

Fuente y elaboración: Gerencia de Operaciones Internacionales – Subgerencia de Operaciones Externas - Departamento Deuda Externa.



## ABREVIATURAS

ABC	Administradora Boliviana de Carreteras
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento
CAF	Corporación Andina de Fomento
ENDE	Empresa Nacional de Electricidad
EXIMBANK China Popular	Export Import Bank - China Popular
EXIMBANK Corea	Export Import Bank - Corea del Sur
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FND	Fondo Nórdico para el Desarrollo
FNDR	Fondo Nacional de Desarrollo Regional
FONDESIF	Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero
FONPLATA	Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata
FPS	Fondo Nacional de Inversión Productiva y Social
GMEA	Gobierno Municipal de El Alto
GMLPZ	Gobierno Municipal de La Paz
GMSCZ	Gobierno Municipal de Santa Cruz
ICO España	Instituto de Crédito Oficial - España
IDA	Asociación Internacional de Fomento
INE	Instituto Nacional de Estadística
MDRyT	Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras
MMAyA	Ministerio de Medio Ambiente y Agua
MEFP	Ministerio de Economía y Finanzas Públicas
OPEP	Organización Países Exportadores de Petróleo
KFW - Alemania	Kreditanstalt für Wiederaufbau - Alemania
PDVSA	Petróleos de Venezuela S.A.
PROEX Brasil	Programa de Financiamiento a las Exportaciones - Brasil
SAGUAPAC	Cooperativa de Servicios Públicos de Santa Cruz Ltda.
YPFB	Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos



# GLOSARIO DE TÉRMINOS

## **ACREEDOR**

Igualmente prestamista.

La organización o entidad que proporciona dinero o recursos y a la cual se debe efectuar su reembolso conforme a las cláusulas del acuerdo de préstamo.

## **ACUERDO DE PRÉSTAMO**

Documento jurídico por el cual el prestamista se obliga a tener a disposición del prestatario una determinada suma de dinero para su desembolso. La cantidad desembolsada será devuelta con arreglo a las condiciones fijadas en un calendario de reembolsos o en un pagaré. Constituye la prueba legal de la existencia de un acuerdo para prestar dinero una vez que se han cumplido ciertas condiciones. El término "préstamo" es sinónimo de acuerdo o contrato de préstamo.

## **AMORTIZACIÓN**

La amortización es un procedimiento de reembolso del principal de un préstamo, repartido en un período de tiempo dado.

## **BILATERAL (FUENTE DE FINANCIACIÓN)**

Financiamiento cuya fuente es un gobierno extranjero o sus agencias (inclusive el Banco Central), una institución pública autónoma o un organismo oficial de crédito a la exportación.

## **CALENDARIO DE VENCIMIENTOS**

Este término se refiere a todas las fechas e importes de las operaciones financieras individuales relativas a un préstamo. El calendario de los vencimientos de las operaciones financieras de un préstamo, sean regulares o irregulares, están resumidas en la tabla de amortización. El acuerdo entre el prestamista y el prestatario para cambiar las fechas y/o los

montos de los vencimientos iniciales se llama un reescalamiento.

## **CANASTA DE DIVISAS**

El Banco Mundial y los bancos de desarrollo regionales han establecido un sistema que iguala entre todos los prestatarios, en cualquier momento, el riesgo de fluctuaciones de los tipos de cambio de las monedas desembolsadas y reembolsables de todos los préstamos concedidos por esos bancos e incluidos en el sistema. La igualación se consigue agrupando en el fondo común todas las monedas desembolsadas y pendientes de los préstamos participantes y expresando el principal pendiente de cada uno de esos préstamos en un porcentaje del fondo común. En consecuencia, las obligaciones del servicio de la deuda de cada préstamo participante están relacionadas con todas las sumas desembolsadas y pendientes en las diversas monedas de todos los préstamos incluidos en el sistema.

## **CANCELACIÓN**

Reducción de la parte por desembolsar de un préstamo. A veces se utiliza este término como sinónimo de condonación.

## **CAPITAL**

En general el capital puede revestir la forma de dinero o de bienes, incluso bienes intangibles que pueden tener una utilidad económica en el futuro. La característica principal del capital es su rentabilidad.

## **CAPITALIZACIÓN DE LA DEUDA**

Intercambio de deuda por capital social.

## **CAPITALIZACIÓN DE LOS INTERESES**

La capitalización de intereses corresponde a la inclusión de los intereses

de un préstamo en el corpus del préstamo. Por consiguiente, la capitalización resulta en la aumentación del saldo de la deuda.

### **CARGOS POR SERVICIO**

Todos los cargos relacionados con un préstamo que deberán ser abonados por el prestatario, tales como los intereses, la comisión de compromiso, la comisión de dirección y otros tipos de comisiones.

### **COFINANCIACIÓN**

Financiación proporcionada (por ejemplo por el Banco Mundial) a los prestatarios para ayudarles a complementar los fondos que obtienen de diversas fuentes externas de financiación de inversiones adaptada a las condiciones especiales del endeudamiento del país y destinada especialmente a apoyar proyectos de gran prioridad. Los fondos de esas fuentes provienen de organismos oficiales que administran programas bilaterales de desarrollo, de organismos multilaterales tales como bancos de desarrollo regionales, de organismos de crédito a la exportación, y de bancos comerciales.

### **COMISIÓN**

Por lo general es la suma que se paga a un agente, que puede ser un individuo, un corredor o una institución financiera, por efectuar una operación de venta o compra de activos o servicios. En el ámbito bancario, por lo general la retribución de los agentes y los corredores consiste en autorizarles a que se queden con un cierto porcentaje de las primas, porcentaje que recibe el nombre de comisión. También es la suma que se abona por la prestación de un servicio, por ejemplo la comisión de compromiso, la comisión de agencia y la comisión de dirección.

### **COMISIÓN DE COMPROMISO**

Es lo que percibe el prestamista por mantener los fondos no desembolsados de un crédito a disposición del prestatario. Normalmente es una tasa fija que se

aplica a la porción no desembolsada del crédito.

### **COMISIÓN DE ADMINISTRACION**

Igualmente comisión de gestión.

La comisión que se carga por dirigir una operación de préstamo sindicado o de emisión de bonos. Está encaminada a pagar los bancos que han participado al sindicato y suele pagarse de una vez cuando se firma el contrato.

### **COMISIÓN DE GIRO**

El monto que se cobra en relación con un giro individual o con la totalidad de los giros.

### **COMPROMISO**

Obligación en firme, establecida en un acuerdo o contrato similar y respaldado por la consignación o disponibilidad de los fondos correspondientes, por la cual un acreedor se compromete a proporcionar a un deudor la suma estipulada en las condiciones financieras especificadas en el acuerdo y destinada a determinados fines. Normalmente los compromisos se asumen en la fecha en que se firma el acuerdo de préstamo o donación, pero también pueden tomar la forma de nuevos compromisos o de compromisos adicionales.

### **CONDONACIÓN**

La reducción de deudas o pagos desembolsados y pendientes como consecuencia del perdón de las correspondientes sumas por el acreedor.

### **CONVERSIÓN DE LA DEUDA**

Las conversiones de deudas son técnicas de alivio de la deuda que alteran el valor inicial o la naturaleza de los instrumentos de préstamo. Al inicio las operaciones de conversión de deudas tenían por objetivo de promover las inversiones privadas en los países en desarrollo, particularmente en el marco de programas de privatización. Después, este medio de

financiamiento se ha extendido a proyectos de desarrollo viable, el mecanismo financiero quedando el mismo: una organización caritativa adquiere una deuda soberana expresada en divisa con un descuento, la deuda se cancela en cambio de una contrapartida entregada por el país deudor destinada a promover programas de protección del medio ambiente, de educación, de salud, etc. Si al principio las conversiones de deudas fueron implementadas por organismos privados, las iniciativas públicas se han multiplicado tanto en el marco de programas de cancelación de deudas por parte de Estados acreedores como en el de operaciones puntuales de conversión iniciadas directamente entre gobiernos.

### **CORTO PLAZO**

En general se refiere a un período de tiempo inferior a un año.

### **CRÉDITO**

Suma de dinero que entraña la obligación de reembolsarla. Incluye los acuerdos de transferencia de fondos, tales como préstamos, que exigen el reembolso de la suma estipulada, normalmente con intereses.

### **CRÉDITO A LA EXPORTACIÓN**

El crédito destinado a financiar la compra en el extranjero de un producto. Los organismos de crédito a la exportación (OCE) sea proporcionan directamente este tipo de financiación, sea garantizan la que suministran otras entidades tales como bancos comerciales y otros intermediarios financieros. Los OCE, además de fomentar así las exportaciones nacionales, contribuyen al desarrollo del país receptor. Las dos modalidades principales de crédito a la exportación son el crédito suministrador y el crédito comprador. Por lo general los créditos a la exportación se conceden a una tasa de interés fijo y conforme a unas

condiciones acordadas internacionalmente y recogidas en el "consenso" de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos) relativo a los créditos a la exportación. Cuando son los bancos comerciales los que proporcionan esta clase de financiación, el Estado les abona la diferencia entre la tasa de interés del mercado al que adquieren los bancos recursos ajenos y la tasa de interés fijo al que suelen concederse los créditos a la exportación más un margen acordado. El crédito oficial a la exportación es la financiación proporcionada directamente por un organismo público.

### **CRÉDITO COMERCIAL**

Medio de endeudamiento de crédito entre comerciantes. Un crédito documentario es un crédito comercial que va acompañado de documentos de expedición tales como el conocimiento de embarque, el certificado de seguro, etc.

### **CRÉDITO COMPRADOR**

Financiación o crédito a la exportación proporcionado al comprador por una entidad distinta del exportador. Es también el crédito concedido por el exportador para financiar la compra de mercancías o servicios suministrados por él. La diferencia entre este tipo de crédito y un crédito suministrador normal es que la operación de financiación corre a cargo del banco del proveedor y no del proveedor mismo. Nota: para el Banco Mundial un crédito comprador es bilateral solamente después de la entrada en vigor de la garantía.

### **CRÉDITO PROVEEDOR**

Crédito a la exportación proporcionado por la compañía exportadora. El banco del exportador financia al importador con un crédito y se encarga de pagar directamente al proveedor (el exportador). El importador paga el crédito al banco del exportador. El proveedor (exportador)

acepta aplazar la fecha del pago de las mercancías y que éste se haga en una o más cuotas. Con frecuencia el aplazamiento se formaliza mediante la firma por el deudor (el importador) de letras de cambio que el proveedor puede, si lo desea, descontar antes de su vencimiento.

### **CRÉDITOS OFICIALES**

Igualmente préstamos oficiales, créditos públicos.

Los créditos oficiales incluyen los préstamos bilaterales así como los préstamos de organizaciones multilaterales.

Los préstamos bilaterales son aquellos préstamos otorgados por los gobiernos y sus agencias (inclusive los bancos centrales), los préstamos de instituciones públicas autónomas y los préstamos directos de organismos oficiales de crédito a la exportación.

Los préstamos multilaterales son aquellos préstamos otorgados por el Banco Mundial, los bancos regionales de desarrollo y las otras agencias intergubernamentales y multilaterales. Se excluyen los préstamos que proceden de fondos administrados por una organización internacional por cuenta de un sólo país donante, estos préstamos siendo clasificados como préstamos de gobiernos.

### **CRÉDITOS PRIVADOS**

Los créditos privados abarcan los bonos emitidos mediante oferta pública o privada, los préstamos otorgados por bancos comerciales (incluyendo los bancos privados y las instituciones financieras privadas) así como los otros créditos privados tales como los créditos otorgados por el exportador, los otros créditos de proveedores y los créditos bancarios que benefician de la garantía de un organismo de crédito a la exportación.

### **DERECHOS ESPECIALES DE GIRO (DEG)**

Las unidades de cuenta que distribuye el Fondo Monetario Internacional a sus miembros en proporción a sus cuotas y que forman parte de las reservas de un país. Asimismo, los préstamos que hace el FMI incluyen DEG.

### **DESEMBOLSO**

La puesta de recursos tales como bienes, servicios o fondos a disposición del prestatario, del país garante o del organismo multilateral como pago de las obligaciones contraídas en virtud de un acuerdo de préstamo. Pueden utilizarse indistintamente los términos "gastados" y "desembolsados". Un "giro" es la misma cosa que un "desembolso" desde el punto de vista del prestatario. En el SIGADE los desembolsos se pueden registrar en efectivo o en especie y el valor de un desembolso es igual al desembolso real más los pagos directos.

### **DEUDA EXTERNA**

El monto, en cualquier momento, de los pasivos contractuales desembolsados y pendientes de los residentes en un país con no residentes para reembolsar el principal, con o sin intereses, o para pagar los intereses, con o sin principal.

### **DEUDA PRIVADA GARANTIZADA**

Las obligaciones exteriores de un deudor privado que están garantizadas por una institución pública.

### **DEUDA PRIVADA NO GARANTIZADA**

Las obligaciones exteriores de un deudor privado cuyo reembolso no está garantizado por una institución pública.

### **DEUDA PÚBLICA**

En un sentido amplio, es la deuda del sector público de un país deudor. Puede ser una deuda directa del estado, lo que significa que es la administración central

del país la que administra el préstamo. También puede ser una deuda que ha sido contraída por una empresa pública pero es administrada por la administración central del país.

### **DEUDOR**

Es la entidad que paga el préstamo, que puede ser la misma persona que el prestatario. Si no es el deudor el que paga, recibe el nombre de beneficiario. Los diferentes tipos de deudores pueden incluir, inter alia: la administración central del estado, el banco central, empresas públicas, empresas mixtas (de capital público y privado), bancos de desarrollo oficial, administraciones locales y entidades privadas.

### **DONACIÓN**

Obligación de desembolsar una determinada cantidad de dinero que no habrá que reembolsar.

### **DONANTE**

La institución o entidad que proporciona dinero o recursos sin que el beneficiario esté obligado a reembolsarlos, lo que significa que esa institución o entidad hace una donación.

### **ELEMENTO DE DONACIÓN**

Es la diferencia entre el valor nominal del préstamo y el valor presente de los pagos por concepto de servicio de la deuda, expresada en porcentaje del valor nominal.

### **GARANTE DEL PRESTATARIO**

Es la persona que se obliga en virtud del contrato de préstamo a pagar la totalidad o una parte del dinero prestado por un acreedor a un prestatario en caso de que éste no pague.

### **INTERÉS DE MORA**

Igualmente interés de penalización e interés de demora.

En general se refiere a la tasa de interés que se añade a la tasa normal como penalización por pago atrasado.

### **LIBOR**

La LIBOR, sigla del “London Interbank Offered Rate” (tasa interbancaria ofrecida en el mercado londinense) mide el costo aproximado de los fondos que obtienen los bancos en dicho mercado interbancario. Las tasas de la LIBOR están relacionadas a los depósitos para un período determinado: 3 meses, 6 meses, etc.

### **LÍNEA DE CRÉDITO**

Compromiso único, por lo general para financiar compras de importaciones. Difiere de un crédito ordinario en que se fija un tope al monto del compromiso original. El prestatario no está obligado a aceptar el desembolso de la línea de crédito en su totalidad o en parte, sino que se le da el derecho a decidir su utilización en función de acontecimientos imprevistos especificados en el contrato. Esto significa que una parte del compromiso puede expirar o ser cancelada.

### **MEDIO Y LARGO PLAZO**

Período de tiempo igual o superior a un año.

### **MORA**

El monto de los pagos previstos por concepto de servicio de la deuda que han vencido pero no han sido abonados al acreedor o los acreedores. En el contexto del Club de París los atrasos son las cantidades no abonadas que vencen antes del comienzo del período de consolidación.

### **MULTILATERAL**

#### **(FUENTE DE FINANCIACIÓN)**

Financiamiento cuya fuente es el Grupo del Banco Mundial, bancos regionales de

desarrollo u otras agencias intergubernamentales y multilaterales.

**NO CONCESIONARIOS  
(TÉRMINOS DEL CRÉDITO)**

Se entiende de todo financiamiento otorgado en las condiciones ordinarias del mercado o cuyo elemento de donación no supera el 25%.

**NO DESEMBOLSADO**

Dinero de un préstamo disponible para su desembolso.

**OPERACIÓN DE SERVICIO DE LA DEUDA**

Toda operación financiera relacionada con los reembolsos de principal, los pagos de intereses, los pagos de comisiones y los pagos de intereses de mora. Por ejemplo, un pago por servicio de la deuda es un tipo de operación de servicio de la deuda.

**PAGO ANTICIPADO**

Igualmente reembolso anticipado.

En el contexto de un acuerdo de préstamo, se trata del reembolso de un importe de capital antes de su fecha de vencimiento.

**PAGO POR SERVICIO DE LA DEUDA**

El reembolso efectivo del principal, el pago de los intereses y el pago de las comisiones y otros cargos, así como el pago de los intereses de mora. Un pago por servicio de la deuda es un tipo de operación de servicio de la deuda. Además, este valor se utiliza para calcular la relación entre el servicio de la deuda y las exportaciones.

**PAGOS DE INTERESES**

Los pagos que deberán efectuarse conforme a las condiciones y al calendario de amortización estipulados en el contrato de préstamo, en el cual se especifican la tasa o las tasas de interés

que se aplicarán y la forma en que han de abonarse los intereses.

**PERÍODO DE GRACIA**

El período que va desde la fecha de la firma hasta la fecha del primer pago de principal.

**PRÉSTAMO ACTIVO**

Igualmente préstamo vigente.

Préstamo firmado y entrado en vigor que cumple todos los requisitos previos para los giros y que todavía se encuentra en la etapa de predeembolso, desembolso o reembolso.

**PRÉSTAMO EXTERNO**

Documento jurídicamente vinculante que obliga al prestamista de un país a suministrar una cierta cantidad de dinero para su desembolso a la Administración o una entidad de otro país una vez que se han cumplido ciertas condiciones. La suma desembolsada se reembolsa de conformidad con las condiciones establecidas en el calendario de reembolsos o en un pagaré.

**PRESTATARIO**

La organización o entidad en la cual recae, según el contrato de préstamo, la responsabilidad de pagar el servicio de la deuda.

**PRINCIPAL**

Capital invertido o dinero dado o tomado en préstamo sobre el cual a veces se pagan intereses.

**REEMBOLSO DEL PRINCIPAL**

Pago realizado efectivamente por el deudor al acreedor para reembolsar el principal de conformidad con el calendario de amortización.

**REESCALONAMIENTO DE LA DEUDA**

El aplazamiento de la totalidad o una parte de uno o más pagos del servicio de

la deuda de uno o más préstamos. Este término se utiliza también en un sentido general para designar los resultados de las negociaciones para la reorganización de una deuda.

### **REFERENCIA DEL ACREEDOR**

La referencia asignada al acuerdo de préstamo, al acuerdo general o a la donación por el acreedor o el donante.

### **REFINANCIACIÓN DE DEUDAS**

Se refiere al acuerdo por el cual el prestamista, o un organismo que actúa por cuenta suya, aceptan conceder un nuevo préstamo para financiar los pagos del servicio de la deuda de préstamos anteriores. El nuevo préstamo es distinto de los préstamos refinanciados, a los que siguen aplicándose sus condiciones originales. Las condiciones del préstamo de refinanciación no tienen por qué ser las mismas que las de los préstamos o créditos refinanciados. Si la reorganización de la deuda entraña un cambio de deudor o de acreedor, debe utilizarse la técnica de la refinanciación. Actualmente este término se suele utilizar sobre todo para designar el nuevo préstamo que toma voluntariamente un deudor para reembolsar un préstamo anterior.

### **REORGANIZACIÓN DE LA DEUDA**

Por reorganización de la deuda se entiende la decisión, tomada de común acuerdo por un acreedor y un deudor, de modificar el perfil del servicio de la deuda a fin de aliviar la carga de este perfil. Esta reorganización puede revestir la forma de un préstamo para reorganización de la deuda o de una donación para alivio de la deuda. En este último caso la decisión puede tomarla unilateralmente el acreedor. Una reorganización de deuda incluye operaciones de condonación, reescalamiento y refinanciación. En la actualidad este término se suele utilizar

en el contexto del Club de París o del Club de Londres.

### **SALDO INSOLUTO**

Igualmente deuda pendiente y desembolsada.

La parte desembolsada de un préstamo que aún no ha sido devuelta o perdonada. En otros términos, se trata del total de los desembolsos reales menos los reembolsos de principal.

### **SECTOR ECONÓMICO**

El sector de la economía (por ejemplo la agricultura, la minería, la infraestructura, etc.), al que está destinado el préstamo, la donación o el proyecto.

### **SERVICIO DE LA DEUDA**

Los pagos efectuados para reembolsar el principal de un préstamo y abonar los intereses y las comisiones correspondientes. Por "servicio efectivo" de la deuda se entiende las sumas pagadas efectivamente para liquidar una deuda, mientras que el término "servicio previsto" designa el conjunto de los pagos que, conforme al contrato de préstamo, deberán efectuarse durante la vida de una deuda.

### **TASA DE INTERÉS**

La suma que, según el contrato de préstamo, deberá abonarse cada determinado intervalo de tiempo por cada unidad de capital prestado.

### **TASA DE INTERÉS FIJA**

La tasa de interés de un préstamo que sigue siendo constante durante toda la duración del préstamo.

### **TASA DE INTERÉS FLOTANTE**

Es un costo a corto plazo del capital que se utiliza como referencia y que representa el costo del capital y eventualmente el riesgo de prestar dinero a los mejores clientes. Un ejemplo de tasa de interés flotante es la LIBOR, la tasa de

interés del mercado interbancario de Londres, o la tasa preferencial.

#### **TASA DE INTERÉS MORATORIO**

La tasa de interés pactada bilateralmente entre el deudor y cada acreedor, en el correspondiente acuerdo bilateral firmado en el Club de París, que el deudor deberá abonar sobre las sumas adeudadas que han sido aplazadas o reescaladas.

#### **TASA DE INTERÉS VARIABLE**

Se trata de la tasa de interés que se calcula agregando a una tasa de referencia determinada por adelanto una sobretasa, o margen. Por ejemplo: LIBOR + 1,25%.

#### **VALOR NOMINAL**

El monto original de un préstamo consignado en el contrato de préstamo.

#### **VALOR PRESENTE DE LA DEUDA**

Igualmente valor neto actualizado

El valor presente de la deuda es una medida que toma en cuenta el grado de concesionalidad. Se define como la suma de todas las obligaciones futuras (intereses y principal) por concepto de servicio de la deuda pendiente, descontadas a la tasa de interés de mercado. Siempre que la tasa de interés de un préstamo sea más baja que la tasa de mercado, el valor presente de la deuda es menor que su valor nominal, y la diferencia corresponde al elemento concesionario. Se utiliza el concepto de valor presente de la deuda debido a que el valor nominal del saldo de la deuda externa no es una medida exacta de la carga de la deuda que soporta un país si una parte importante de la deuda externa se ha contraído en condiciones

concesionarias, por ejemplo, a tasas de interés inferiores a las de mercado.

#### **VENCIMIENTO**

El plazo de vencimiento es una expresión que suele utilizarse para designar todo el período durante el cual han de efectuarse los pagos (de principal, intereses o comisiones) del préstamo; incluyendo el período de gracia. El vencimiento puede ser también sinónimo de plazo.

#### **VIABILIDAD DE LA DEUDA**

Se considera que un país ha logrado la viabilidad de la deuda externa si puede cumplir plenamente sus obligaciones actuales y futuras de servicio de la deuda, sin tener que recurrir a medidas de alivio; a reprogramaciones o a la acumulación de atrasos. Entre los principales indicadores de viabilidad de la deuda externa, cabe señalar la razón entre el valor presente de la deuda y las exportaciones y el coeficiente del servicio de la deuda.



Ayacucho y Mercado  
Tel: (591-2) 2409090  
Fax: (591-2) 2406614  
Línea Gratuita: 800 10 2023  
Casilla: 3118  
[www.bcb.gob.bo](http://www.bcb.gob.bo)  
La Paz - Bolivia